



**Agreement**  
**Between the Government of the State of Israel**  
**And**  
**The Government of the Republic of Argentina**  
**On the restructuring of Argentine debts**

The Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Argentina pursuant to the Joint Declaration on Arrears Clearance signed in Paris on May 29, 2014 as a result of the conversations about Argentine debt in which the Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Argentina were represented, agree as following:

Section I

Debts concerned

1. This Agreement applies to the reimbursement of "arrears" as of April 30, 2014 (Arrears), as a consequence of the reconciliation process made between the Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Argentina before the Multilateral Meeting dated May 28 and 29, 2014.
2. The global amount of Arrears defined under item 1 of this section is of USD 3,837,063,75. This amount is specified in Annex I, which constitutes an integral part of this Agreement.

Section II

Restructuring Conditions

The Government of the State of Israel commits to restructure 100% of Arrears.

The Beginning of the Scheme refers to May 1, 2014.

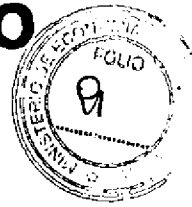
The End of the Scheme refers to the day following May 30, 2019 (date established for the last Minimum Payment).

Payments by the Republic of Argentina shall be made as follows:

Upfront payment:

Minimum Payment (defined as the proportion of Arrears to be paid, on each payment date established in the Scheme), falling due no later than May 30, 2015, shall be 11.8670% of the Arrears, of which 6.7074% of Arrears have been paid on July 30, 2014.

Target Payment (defined as the Arrears proportion that the Republic of Argentina is expected to make in each payment) represents 23.21804% of Arrears.



Subsequent Payments: Minimum Payments shall be paid on annual basis as set below:

- At least 16.5106% of Arrears, due no later than May 30, 2016;
- At least 11.351% of Arrears, due no later than May 30, 2017;
- At least 18.5744% of Arrears, due no later than May 30, 2018;
- At least 19.0904% of Arrears, due no later than May 30, 2019;

The Target Payment for each of these annual payments, including upfront payment, is of 23.21804% of Arrears, until completing the total of Arrears of Section I, item 2.

All payments made will be credited first against Basic Interest and Compensatory Interest and then to Arrears.

Any remaining Arrears, Basic Interest and Compensatory Interest at the End of the Scheme will be immediately due. Final Interest will accrue on these remaining Arrears, Basic Interest and Compensatory Interest and will be due every year after the End of the Scheme on May 30, and if not paid on the due date, will be capitalized annually.

### Section III

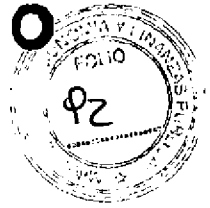
#### Interests

1. The Government of the Republic of Argentina shall be liable and shall pay interest according to the provisions of this Section.
2. Interests shall be calculated on pending amounts over the basis of months of 30 days and a year of 360 days.
3. The Scheme sets two interest rates:
  - i. "Basic Interest" represents interest accruing from May 1, 2014 on the remaining Arrears at the time of each payment. It is due on the same date as the corresponding payment. The first installment of Basic Interest is due on May 30, 2015. The Basic Interest rate is fixed at an annual rate of 3%. Basic Interests is not included in the measure of the Minimum Payment or Target Payment.
  - ii. "Compensatory Interest" is interest calculated, for a given payment, on the difference between the sum of the Target Payments from the Beginning of the Scheme to the due date of the given Target Payment and the sum of Arrears actually paid over the same period. Compensatory Interest is due one year after the respective due dates of the Target Payments. The Compensatory Interest rate is fixed at an annual rate of 4.5%. Compensatory Interest is not

2015

3

Handwritten signature and initials.



included in the measure of Minimum Payment or Target Payment nor in the calculation of Basic Interest.

#### 4. After the End of the Scheme

- i. "Final Interest" is interest charged on the amount of all remaining Arrears, Basic Interest and Compensatory Interest not paid by the End of the Scheme. The Final Interest rate is fixed at an annual rate of 9%. Final Interest will be due every year after the End of the Scheme on May 30 and, if not paid on the due date, capitalized annually. This rate applies until full repayment of Arrears and any outstanding interest defined under the Scheme. The State of Israel may also decide to apply Final Interest if the Republic of Argentina fails to respect any of its payment obligations.

#### Section IV

##### Payments

Payments mentioned in Sections II and III shall be paid to the Federal Reserve Bank of New York, on the account notified by the Government of the State of Israel to the Republic of Argentina.

#### Section V

##### Execution

The organization responsible for the execution of this Agreement on behalf of State of Israel is the following:

Accountant General  
 Ministry of Finance of the State of Israel  
 P.O Box 3115  
 1 Kaplan st. Jerusalem 9103002, Israel  
 Telephone: 972-2-5317500 or 972-2-5317178  
 Telex: 972-2-5317  
 E-mail address: Talr@mof.gov.il

GREZ  
a

! Federal  
. 6394

MAR

Mat. T<sup>o</sup> X  
Inscrip

On behalf of the Republic of Argentina, the party responsible for the execution of this Agreement is:

3  
 Ministry of Economy and Public Finances  
 Finance Secretariat  
 National Bureau of Public Credit  
 Public Debt Management Unit  
 Hipólito Yrigoyen 250



(1086) Buenos Aires – Republic of Argentina  
Telephone: (5411)4349-6100/(5411)4349-6838  
Contact name and E-mail address:

Claudio Dal Din                    daldin@mecon.gov.ar  
Alejandro Granieri               agrani@mecon.gov.ar  
Juan M. Ferreira                jmferr@mecon.gov.ar  
Sebastian Cataldi               scatal@mecon.gov.ar

Section VI

Conditionality

If any Arrears, Basic Interests, Compensatory Interests or Final Interests are still due on May 30, 2021 or if the Republic of Argentina fails to make the stipulated payments, the Paris Club may publicly declare, from 60 days after this date, that the Republic of Argentina is in default towards its Paris Club creditors.

Section VII

Effectiveness and duration

Without prejudice to Section 3 (Implementation) of the Joint Declaration on Arrears Clearance signed in Paris on May 29, 2014, this Agreement shall enter into force upon signature of both parties and shall remain in force until the last payments have been made pursuant to Sections II and III.

Section VIII

Variation

No amendment to this agreement will be effective unless it is in writing and signed by both parties.

This Agreement is executed in two counterparts in English on \_\_\_\_\_.

NA PAULA F  
raduccion Públic  
Idioma Ingles  
VII Pº 248 Capit  
C.T.F.C.B.A. Nr

18/5/21  
2021  
[Handwritten signature and initials]

BY THE GOVERNMENT OF THE  
STATE OF ISRAEL

BY THE GOVERNMENT OF THE  
REPUBLIC OF ARGENTINA

[Handwritten signature]

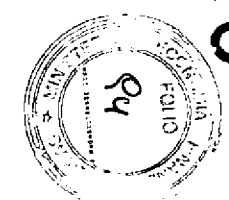
Annex 1- Arrears as of April 30, 2014

Summary

	Principal	Interest	Late interest	Total
Debt resulting from the bilateral agreement concluded according to the Agreed Minutes dated 19 september 1991	184.139,65	3.046,46	111.745,63	298.931,74
Debt resulting from the bilateral agreement concluded according to the Agreed Minutes dated 22 July 1992	2.300.404,81	339.304,13	898.423,08	3.538.132,01

Sum Total 3.837.063,75

*[Handwritten marks and signatures]*



FÁREZ  
3  
I Federal  
. 6394

MARIA  
Tr  
Mat. Tº XV  
Inscrip.



TRADUCCIÓN PÚBLICA -----

**Acuerdo entre el Gobierno del Estado de Israel y el Gobierno de la República Argentina sobre la Reestructuración de deudas argentinas -----**

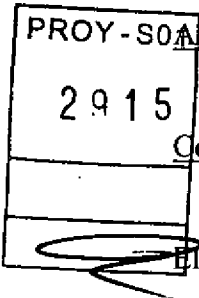
El Gobierno del Estado de Israel y el Gobierno de la República Argentina conforme a la Declaración Conjunta sobre la Compensación de Atrasos firmada en París el 29 de mayo de 2014 como resultado de las conversaciones sobre la deuda argentina en las que el Gobierno del Estado de Israel y el Gobierno de la República Argentina se encontraban representados, acuerdan lo siguiente: -----

Artículo I -----

Deudas Involucradas-----

1. El presente Acuerdo se aplica al reembolso de "atrasos" al 30 de abril de 2014 (Atrasos), como consecuencia del proceso de conciliación realizado entre el Gobierno del Estado de Israel y el Gobierno de la República Argentina ante la Reunión Multilateral de fecha 28 y 29 de mayo de 2014.-----
2. El monto total de los Atrasos definidos en el punto 1 del presente artículo es de USD 3.837.063,75. Este monto se especifica en el Anexo I, que constituye una parte integral del presente Acuerdo. -----

PAULA PÉ  
Traducción Pública  
dioma Inglés  
Fº 246 Capital  
I.T.P.B.A. Nro.



Artículo II -----

Condiciones de Reestructuración -----

El Gobierno del Estado de Israel se compromete a reestructurar el 100% de los Atrasos.

3 El Comienzo del Esquema se refiere al 1 de mayo de 2014.-----

4 El Final del Esquema se refiere al día luego del 30 de mayo de 2019 (fecha establecida para el último Pago Mínimo). -----

Los Pagos por la República Argentina se realizarán de la siguiente manera: -----



Pago por Adelantado: -----

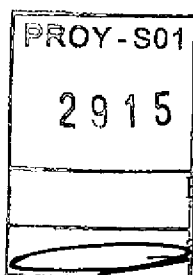
Pago Mínimo (definido como la proporción de Atrasos a ser abonada, en cada fecha de pago establecida en el Esquema) con vencimiento a más tardar el 30 de mayo de 2015, será de 11,8670% de los Atrasos, de los cuales 6,7074% de los Atrasos se abonaron el 30 de julio de 2014. -----

Pago Máximo (definido como la proporción de Atrasos que se espera que la República Argentina realice en cada pago) representa 23,21804% de los Atrasos. -----

Pagos Subsiguientes: los Pagos Mínimos deberán abonarse sobre una base anual tal como se establece a continuación: -----

- Al menos 16,5106% de los Atrasos, con vencimiento a más tardar el 30 de mayo de 2016; -----
- Al menos 11,351% de los Atrasos, con vencimiento a más tardar el 30 de mayo de 2017; -----
- Al menos 18,5744% de los Atrasos, con vencimiento a más tardar el 30 de mayo de 2018; -----
- Al menos 19,0904% de los Atrasos, con vencimiento a más tardar el 30 de mayo de 2019; -----

REZ

Federal  
394

El Pago Máximo para cada uno de estos pagos anuales, incluyendo el pago por adelantado, es de 23,21804% de los Atrasos, hasta completar el total de los Atrasos del Artículo I, punto 2. -----

MAR.  
T  
Mat. T<sup>o</sup> X  
Inscrip

3 Todos los pagos se acreditarán primero para el Interés Básico e Interés Compensatorio y luego para los Atrasos. -----

1 Cualquier Atraso, Interés Básico e Interés Compensatorio remanente al Final del Esquema vencerá inmediatamente. El Interés Final se devengará sobre estos Atrasos, Interés Básico e Interés Compensatorio remanentes y vencerá cada año luego del Final

del Esquema el 30 de mayo, y de no abonarse en la fecha de vencimiento, se capitalizará anualmente.-----



Artículo III-----

Intereses-----

1. El Gobierno de la República Argentina será responsable y deberá pagar interés de acuerdo con las disposiciones del presente Artículo.-----
2. Los Intereses se calcularán sobre los montos pendientes sobre la base de meses de 30 días y un año de 360 días.-----
3. El Esquema establece dos tasas de interés:-----
  - i. "Interés Básico" representa interés acumulado a partir del 1 de mayo de 2014 sobre los Atrasos restantes en el momento de cada pago. Vence en la misma fecha que el pago correspondiente. La primera cuota de Interés Básico vence el 30 de mayo de 2015. La tasa del Interés Básico se fija a una tasa anual de 3%. Los Intereses Básicos no están incluidos en el cálculo del Pago Mínimo o Pago Máximo.-----
  - ii. "Interés Compensatorio" es interés calculado, por un pago determinado, sobre la diferencia entre la suma de los Pagos Máximos a partir del Comienzo del Esquema hasta la fecha de vencimiento de un Pago Máximo determinado y la suma de los Atrasos abonados en efecto durante el mismo período. El Interés Compensatorio vence un año después de las fechas de vencimiento correspondientes de los Pagos Máximos. La tasa del Interés Compensatorio se fija en una tasa anual de 4,5%. El Interés Compensatorio no se incluye ni en el cálculo del Pago Mínimo o el Pago Máximo como tampoco en el cálculo del Interés Básico.-----

4. Luego del Final del Esquema-----

- i. "Interés Final" es interés cobrado sobre el monto de todos los Atrasos restantes, Interés Básico e Interés Compensatorio no abonado hacia el Final del Esquema. La tasa de Interés Final se fija en una tasa anual del 9%. El





Interés Final vencerá cada año luego del Final del Esquema el 30 de mayo y si no se abona en la fecha de vencimiento, se capitalizará anualmente. Esta tasa se aplica hasta el total reembolso de los Atrasos y cualquier interés pendiente definido en virtud del Esquema. El Estado de Israel también puede decidir aplicar el Interés Final si la República Argentina no respeta alguna de las obligaciones de pago. -----

Artículo IV -----

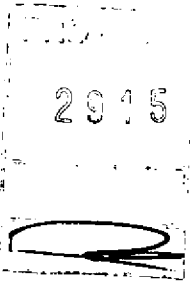
Pagos -----

Los pagos mencionados en los Artículos II y III deberán abonarse a la Reserva Federal del Banco de Nueva York, en la cuenta notificada por el Gobierno del Estado de Israel a la República Argentina. -----

Artículo V -----

Ejecución -----

La organización responsable de la ejecución del presente Acuerdo en nombre del Estado de Israel es la siguiente: -----



Contaduría General -----

Ministerio de Finanzas del Estado de Israel -----

P.O. Box 3115 -----

1 Kaplan st. Jerusalem 9103002, Israel -----

Teléfono: 972-2-5317500 o 972-2-5317178 -----

Telex: 972-2-5317 -----

Dirección de Correo Electrónico: talr@mof.gov.il -----

3

En nombre de la República Argentina, la parte responsable para la ejecución del presente Acuerdo es: -----

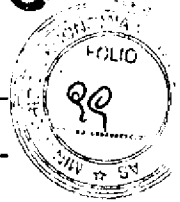


Ministerio de Economía y Finanzas Públicas -----

Secretaría de Finanzas -----

MARI  
T  
Mat. T X  
Inscrip

EREZ  
a  
al Federal  
1.6384



Oficina Nacional de Crédito Público -----  
 Dirección de Administración de la Deuda Pública -----  
 Hipólito Irigoyen 250 -----  
 (1086) Buenos Aires – República Argentina -----  
 Teléfono: (5411) 4349-6100 / (5411) 4349-6838 -----  
 Nombre de Contacto y Correo Electrónico: -----  
 Claudio Dal Din: daldin@mecon.gov.ar -----  
 Alejandro Granieri: agrani@mecon.gov.ar -----  
 Juan M. Ferreira: jmferr@mecon.gov.ar -----  
 Sebastián Cataldi: scatal@mecon.gov.ar -----

Artículo VI -----

Condicionalidad -----

Si algún Atraso, Interés Básico, Interés Compensatorio o Interés Final todavía se encuentra adeudado al 30 de mayo de 2021 o si la República Argentina incumple con los pagos estipulados, el Club de París puede declarar públicamente, a partir de los 60 días luego de esta fecha, que la República Argentina se encuentra en cesación de pagos con respecto a sus acreedores del Club de París. -----

NA PAUUA F  
 aductora Públic  
 Idioma Inglés  
 //I Pº 246 Capit  
 C.T.F.C.B.A. N°

2021

Artículo VII -----

Vigencia y Duración -----

3

Sin perjuicio del Artículo 3 (Implementación) de la Declaración Conjunta sobre la Compensación de Atrasos firmada en París el 29 de mayo de 2014, el presente Acuerdo entrará en vigencia con la firma de ambas partes y permanecerá en vigencia hasta que se hayan hecho los últimos pagos conforme a los Artículos II y III. -----

Artículo VIII -----

Variación -----

1



Ninguna enmienda al presente acuerdo entrará en vigencia salvo que se encuentre por escrito y firmada por ambas partes.-----

El presente Acuerdo se ejecuta en dos ejemplares en inglés el [fecha].-----

POR EL GOBIERNO DEL ESTADO DE ISRAEL -----

POR EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA -----

ANEXO I-----

Anexo 1 – Atrasos al 30 de abril de 2014-----

Resumen-----

	Capital	Interés	Interés por mora	Total
Deuda que resulta del acuerdo bilateral celebrado conforme a las Actas de fecha 19 de septiembre de 1991	184.139,65	3.046,46	111.745,63	298.931,74
Deuda que resulta del acuerdo bilateral celebrado conforme a las Actas de fecha 22 de julio de 1992	2.300.404,81	339.304,13	898.423,08	3.538.132,01
			<b>Suma total</b>	<b>3.837.063,75</b>

PEREZ  
a.  
d Federal  
. 6384

*CERTIFICO que lo que antecede es traducción fiel y completa del idioma inglés al español, en 6 páginas simple faz, del documento que se acompaña y al cual me remito.*

Buenos Aires, 19 de marzo de 2015.-----

1078

3

MARIANA PAULA PÉREZ  
Traductora Pública  
Idioma Inglés  
Mat. Tº XVII Fº 248 Capital Federal  
Inscrip. C.T.F.C.B.A. Nro. 6384

COLEGIO DE TRADUCTORES PUBLICOS  
DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES  
Corresponde a la Legalización  
Nº 16048/15  
OCTAVIO NICOLAS CASADIDIO



172

ANEXO



# COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

República Argentina  
Ley 20305

## LEGALIZACIÓN

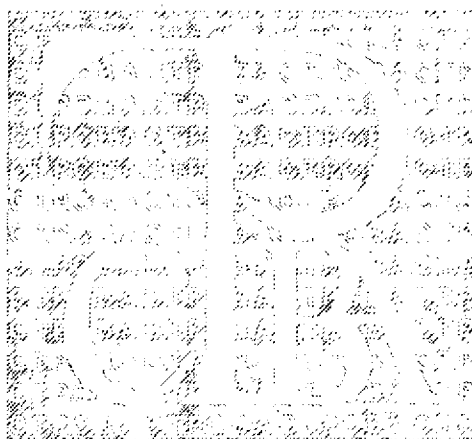
Por la presente, el COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10 inc. d) de la ley 20305, certifica únicamente que la firma y el sello que aparecen en la traducción adjunta concuerdan con los correspondientes

al/a la Traductor/a Público/a **PÉREZ, MARIANA PAULA**

que obran en los registros de esta institución, en el folio **246** del Tomo **17** en el idioma **INGLÉS**

Legalización número: **16048**

Buenos Aires, 19/03/2015



**MARCELO F. SIGALOFF**  
Gerente de Legalizaciones  
Colegio de Traductores Públicos  
de la Ciudad de Buenos Aires

ESTA LEGALIZACIÓN NO SE CONSIDERARÁ VÁLIDA SIN EL CORRESPONDIENTE TIMBRADO DE CONTROL EN LA ÚLTIMA HOJA DE LA TRADUCCIÓN ADJUNTA

Control interno: 23658716048



By virtue of the authority vested in the COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Buenos Aires Sworn Translators Association) by Argentine law No. 20 305 section 10(d), I hereby CERTIFY that the seal and signature affixed on the attached translation are consistent with the seal and signature on file in our records.

The Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires only certifies that the signature and seal on the translation are genuine; it will not attest to the contents of the document.

THIS CERTIFICATION WILL BE VALID ONLY IF IT BEARS THE PERTINENT CHECK STAMP ON THE LAST PAGE OF THE ATTACHED TRANSLATION.

Vu par le COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordre des Traducteurs Officiels de la ville de Buenos Aires), en vertu des attributions qui lui ont été accordées par l'article 10, alinéa d) de la Loi n° 20.305, pour la seule légalisation matérielle de la signature et du sceau du Traductor Público (Traducteur Officiel) apposés sur la traduction du document ci-joint, qui sont conformes à ceux déposés aux archives de cette Institution.

LE TIMBRE APPOSÉ SUR LA DERNIÈRE PAGE DE LA TRADUCTION FERA PREUVE DE LA VALIDITÉ DE LA LÉGALISATION.

II COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordine dei Traduttori abilitati della Città di Buenos Aires) CERTIFICA ai sensi dell'articolo 10, lettera d) della legge 20.305 che la firma e il timbro apposti sulla qui unita traduzione sono conformi alla firma e al timbro del Traduttore abilitato depositati presso questo Ente. Non certifica il contenuto della traduzione sulla quale la certificazione è apposta.

LA VALIDITÀ DELLA PRESENTE CERTIFICAZIONE È SUBORDINATA ALL'APPOSIZIONE DEL TIMBRO DI CONTROLLO DEL CTPCBA SULL'ULTIMA PAGINA DELL'ALLEGATA TRADUZIONE.

Por meio desta legalização, o COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Colégio dos Tradutores Públicos da Cidade de Buenos Aires), no uso de suas atribuições e em conformidade com o artigo 10, alínea "d", da Lei 20.305, somente reconhece a assinatura e o carimbo do Tradutor Público que subscreve a tradução em anexo por semelhança com a assinatura e o carimbo arquivados nos registros desta instituição.

A PRESENTE LEGALIZAÇÃO SÓ TERÁ VALIDADE COM A CORRESPONDENTE CHANCELA MECÂNICA APOSTA NA ÚLTIMA FOLHA DA TRADUÇÃO.

COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Kammer der vereidigten Übersetzer der Stadt Buenos Aires). Kraft der Befugnisse, die ihr nach Art. 10 Abs. d) von Gesetz 20.305 zustehen, bescheinigt die Kammer hiermit lediglich die Übereinstimmung der Unterschrift und des Siegelabdruckes auf der beigefügten Übersetzung mit der entsprechenden Unterschrift und dem Siegelabdruck des vereidigten Übersetzers (Traductor Público) in unseren Registern.

DIE VORLIEGENDE ÜBERSETZUNG IST OHNE DEN ENTSPRECHENDEN GEBÜHRENSTEMPEL AUF DEM LETZTEN BLATT DER BEIGEFÜGTEN ÜBERSETZUNG NICHT GÜLTIG.